



BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.
GROUPE LCF ROTHSCHILD

présente les

SOMMETS MUSICAUX DE GSTAAD



30 janvier au 7 février 2009
www.sommets-musicaux.com

Message de notre partenaire principal



BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.

GROUPE LCF ROTHSCHILD

La Banque Privée Edmond de Rothschild apporte son soutien, en tant que sponsor principal, depuis la première heure et pour la neuvième année consécutive, aux Sommets Musicaux de Gstaad, point d'orgue culturel de la saison d'hiver de cette magnifique station.

Pourquoi un tel choix ? Parmi de nombreux critères, ceux de l'excellence et de l'encouragement aux jeunes talents sont primordiaux. Des artistes prestigieux, de renommée internationale côtoient dans une ambiance conviviale le public et de jeunes musiciens très prometteurs. Chaque année, la Banque Privée Edmond de Rothschild offre d'ailleurs, à l'un d'entre eux, la possibilité d'enregistrer son premier « CD » avec orchestre chez Claves Records, une maison de disques au label de qualité internationale.

C'est à ce rendez-vous unique des Sommets Musicaux de Gstaad que nous sommes fiers d'apporter notre concours.

Claude Messulam
Directeur général

Programme

Programme sous réserve de modifications

16h00

Chapelle de Gstaad

Samedi 31 janvier

Morgenstern Trio

Dimanche 1^{er} février

Trio Talweg

Lundi 2 février

Berolina Trio

Mardi 3 février

Trio Nota Bene

Mercredi 4 février

Trio Arcadia

Jeudi 5 février

Tecchler Trio

Vendredi 6 février

Trio Fontane

Samedi 7 février

Trio Carlo van Neste

GSTAAD

19h30

Eglise de Saanen

Vendredi 30 janvier

Orchestre de Chambre de Genève
Patrick Lange, direction
Teo Gheorghiu, piano

Samedi 31 janvier

Camerata Bern
Erich Höbarth, violon et direction
Liat Cohen, guitare

Jeudi 5 février

Boris Berezovsky, piano
Dmitri Makhtin, violon
Alexander Kniazev, violoncelle

Vendredi 6 février

Marc-André Hamelin, piano

Samedi 7 février

Sinfonia Varsovia
Jacek Kasprzyk, direction
Yossif Ivanov, violon

SAANEN

20h00

Eglise de Rougemont

Dimanche 1^{er} février

Fumiko Shiraga, piano

Lundi 2 février

Elisabeth Leonskaja, piano

Mardi 3 février

Andrei Korobeinikov, piano

Mercredi 4 février

Vassily Lobanov, piano
Michael Guttman, violon
Natalia Gutman, violoncelle

ROUGEMONT

Message de bienvenue

Chers amis mélomanes,

L'hiver à Gstaad, c'est bien sûr la féerie blanche d'une station et d'une région dédiées au bien-être de ses hôtes, mais aussi depuis neuf ans le carrefour des plus belles pages de la musique classique, portées par une pléiade de jeunes artistes et de talents confirmés sous la bannière des Sommets Musicaux. En vedette du 30 janvier au 7 février 2009 : le trio avec piano. Huit jeunes formations se succéderont chaque jour à 16h dans la charmante chapelle de bois de Gstaad, sous les yeux exigeants et bienveillants du grand violoncelliste Claude Starck, parrain de ces concerts.

Les concerts de Saanen accueilleront le jeune prodige Teo Gheorghiu, héros en 2007 du magnifique film helvétique *Vitus*. Il interprétera le majestueux *Concerto pour piano* de Schumann en compagnie de l'Orchestre de Chambre de Genève sous la baguette de Patrick Lange. Le lendemain, retour des « fidèles » de la Camerata Bern avec un programme mêlant baroque italien et musique espagnole du 20^e siècle – le céléberrime *Concerto de Aranjuez* est au menu sous les doigts de la guitariste Liat Cohen. Soirée trio avec piano jeudi 5 février avec des maîtres de la discipline – Dmitri Makhtin, Alexander Kniazev et le bouillonnant Boris Berezovsky au piano – suivie le vendredi par un récital forcément superlatif puisque porté par Marc-André Hamelin, l'un des pianistes les plus originaux de sa génération. Enfin, pour clore ce feu d'artifice, l'une des plus belles révélations du festival 2007 : le violoniste Yossif Ivanov, qui a choisi le *Concerto en mi mineur* de Mendelssohn pour briller aux côtés de la Sinfonia Varsovia dirigée par Jacek Kasprzyk.

Les voûtes épurées de l'Eglise de Rougemont inspireront à nouveau cette année une série d'artistes, parmi lesquels les pianistes Fumiko Shiraga et Elisabeth Leonskaja ainsi que la violoncelliste Natalia Gutman, qui a choisi la formation phare de cette édition 2009 pour donner toute la mesure de son immense talent.

Nous vous attendons avec impatience le 30 janvier 2009 et vous souhaitons d'ici là un très beau début d'hiver !



Thierry Scherz
Directeur artistique



Ombretta Ravessoud
Directrice

Vendredi 30 janvier

Concert d'ouverture et dîner de gala de la Banque
Privée Edmond de Rothschild, partenaire principal



© CHRISTIAN ALTORFER

19h30

Eglise de Saanen

Orchestre de Chambre de Genève
Patrick Lange, direction
Teo Gheorghiu, piano

Mozart

Symphonie n° 40 en sol mineur, KV 550
Molto allegro | Andante | Menuetto. Allegretto
Allegro assai

27 min

Schumann

Concerto pour piano
et orchestre en la mineur, Op. 54
Allegro affettuoso | Intermezzo. Andantino grazioso
Allegro vivace

30 min

CHF 160/130/90/35.-

SAANEN



21h30

Gstaad Palace

Dîner de gala à la Salle Baccarat

CHF 230.-

Dîner

Samedi 31 janvier

Concert du soir et dîner placés sous le patronage
de adler joailliers

GSTAAD

16h00

Chapelle de Gstaad

Morgenstern Trio

Catherine Klipfel, piano
Nina Redding, violon
Emanuel Wehse, violoncelle

Mozart

Trio avec piano n° 5 en sol majeur, KV 564
Allegro | Andante | Allegretto

17 min

Brahms

Trio avec piano n° 1 en si majeur, Op. 8
Allegro con brio | Scherzo. Allegro molto
Adagio | Allegro

36 min

CHF 25.-

SAANEN

19h30

Eglise de Saanen

Camerata Bern

Erich Höbarth, violon et direction
Liat Cohen, guitare

Corelli

Concerto grosso en ré majeur, Op. 4, n° 4
Adagio-Allegro | Adagio | Vivace | Allegro

10 min

Vivaldi

Concerto pour guitare en ré majeur, RV 93
Allegro giusto | Largo | Allegro

10 min

Concerto en sol mineur, RV 577,
«Per l'orchestra di Dresda»
Allegro | Largo non molto | Allegro

10 min

Turina

La Oración del Torero, Op. 34

8 min

Rodrigo

Concierto de Aranjuez
pour guitare et orchestre
Allegro con spirito | Adagio | Allegro gentile

22 min

CHF 160/130/90/35.-

Dîner

21h30

Gstaad Palace

Dîner des artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

16h00

Chapelle de Gstaad

Trio Talweg

Alexander Gurning, piano
Sébastien Surel, violon
Sébastien Walnier, violoncelle

Chostakovich	Trio avec piano n° 1 en ut mineur, Op. 8 Andante	13 min
Brahms	Trio avec piano n° 3 en ut mineur, Op. 101 Allegro energico Presto non assai Andante grazioso Allegro molto	20 min
Ravel	Trio avec piano en la mineur Modéré Pantoum. Assez vif Passacaille. Très large Final. Animé	25 min

CHF 25.-

GSTAAD



20h00

Eglise de Rougemont

Fumiko Shiraga, piano

Mozart	Sonate pour piano n° 8 en la mineur, KV 310 Allegro maestoso Andante cantabile con espressione Presto	18 min
	12 Variations sur «Ah vous dirai-je Maman», KV 265	14 min
Mendelssohn	Rondo Capriccioso en mi majeur, Op. 14	6 min
Chopin	Sonate pour piano n° 3 en si mineur, Op. 58 Allegro maestoso Scherzo. Molto vivace Largo Finale. Presto non tanto	23 min

CHF 45/25.-

ROUGEMONT



21h30

Café du Cerf Rougemont

Soirée «fondue» avec les artistes

CHF 48.-

Dîner



16h00

Chapelle de Gstaad

Berolina Trio

Eriko Makimura, piano
Krzysztof Polonek, violon
Katarzyna Polonek, violoncelle

Haydn

Trio avec piano en sol majeur, Hob. XV:25

Andante | Poco adagio | Rondo all'Ongarese 13 min

Brahms

Trio avec piano n° 2 en ut majeur, Op. 87

Allegro | Andante con moto | Scherzo. Presto
Finale. Allegro giocoso 36 min

Martinu

Cinq pièces brèves, H193

Allegro moderato | Adagio | Allegro
Allegro moderato | Allegro con brio 12 min

CHF 25.-



20h00

Eglise de Rougemont

Elisabeth Leonskaja, piano

Beethoven

Sonate n° 31 en la bémol majeur, Op. 110

Moderato cantabile molto espressivo
Allegro molto | Adagio ma non troppo
Fuga. Allegro ma non troppo 22 min

Mendelssohn

Chants sans paroles

en mi mineur, Op. 62, n° 3
en fa dièse mineur, Op. 30, n° 6
en mi majeur, Op. 67, n° 6
en fa dièse mineur, Op. 67, n° 2
en la majeur Op. 62, n° 6 12 min

Chopin

Scherzo n° 3 en do dièse mineur, Op. 39 7 min

Nocturne en ré bémol majeur Op. 27, n° 2 6 min

Scherzo n° 2 en si bémol mineur, Op. 31 11 min

CHF 45/25.-



21h30

Café du Cerf Rougemont

Soirée «raclette» avec les artistes

CHF 48.-

16h00

Chapelle de Gstaad

Trio Nota Bene

Lionel Monnet, piano
Julien Zufferey, violon
Xavier Pignat, violoncelle

Dvorak

Trio avec piano en mi mineur, Op. 90,
B. 166, «Dumky»

Lento maestoso | Allegro vivace | Poco adagio
Vivace non troppo | Andante-Vivace non troppo
Andante moderato | Allegro | Lento maestoso
Vivace

32 min

Tcherepnin

Trio Fantasia

11 min

Martin

Trio sur des mélodies populaires irlandaises

Allegro | Adagio | Gigue. Allegro

16 min

CHF 25.-

GSTAAD



20h00

Eglise de Rougemont

Andrei Korobeinikov, piano

Bach

Partita n° 5 en sol majeur, BWV 829

Praeambulum | Allemande | Corrente | Sarabande
Tempo di minuetto | Passepied | Gigue

20 min

Bach / Busoni

Chaconne en ré mineur

13 min

Beethoven

Sonate n° 23 en fa mineur, Op. 57,
«Appassionata»

Allegro assai | Andante con moto
Allegro ma non troppo

15 min

CHF 45/25.-



ROUGEMONT



21h30

Café du Cerf Rougemont

Soirée «montagnarde» avec les artistes

CHF 48.-

Dîner



16h00

Chapelle de Gstaad

Trio Arcadia

Denis Kozhukhin, piano
Alissa Margulis, violon
Jakob Koranyi, violoncelle

Beethoven

Trio avec piano en ré majeur,
Op. 70 n° 1, «Geistertrio»

Allegro vivace e con brio
Largo assai ed espressivo | Presto

30 min

Tchaïkovski

Trio avec piano en la mineur op. 50

Pezzo elegiaco: Moderato assai | Allegro giusto
Tema con variazioni: Andante con moto

35 min

CHF 25.-



20h00

Eglise de Rougemont

Vassily Lobanov, piano
Michael Guttman, violon
Natalia Gutman, violoncelle

Beethoven

Trio avec piano en ré majeur,
Op. 70 n° 1, «Geistertrio»

Allegro vivace e con brio
Largo assai ed espressivo | Presto

30 min

Brahms

Trio avec piano n° 2 en ut majeur, Op. 87

Allegro | Andante con moto | Scherzo. Presto
Finale. Allegro giocoso

29 min

CHF 45/25.-



21h30

Café du Cerf Rougemont

Soirée «fondue» avec les artistes

CHF 48.-

16h00

Chapelle de Gstaad

Tecchler Trio

Benjamin Engeli, piano
Esther Hoppe, violon
Maximilian Hornung, violoncelle

Haydn

Trio avec piano en ut majeur, Hob. XV:27

Allegro | Andante | Finale. Presto

21 min

Suk

Elégie en ré bémol majeur, Op. 23

7 min

Mendelssohn

Trio avec piano n° 1 en ré mineur, Op. 49

Molto allegro ed agitato | Andante con moto
Scherzo. Leggiero e vivace
Finale. Allegro assai appassionato

28 min

CHF 25.-

GSTAAD



19h30

Eglise de Saanen

Boris Berezovsky, piano
Dmitri Makhtin, violon
Alexander Kniazev, violoncelle

Mendelssohn

Trio avec piano n° 1 en ré mineur, Op. 49

Molto allegro ed agitato | Andante con moto
Scherzo. Leggiero e vivace
Finale. Allegro assai appassionato

28 min

Godowsky

53 études sur les Etudes de Chopin

N° 1 (sur l'étude en do majeur, Op 10, n° 1)

N° 4 (sur l'étude en do dièse mineur, Op. 10, n° 4)

N° 13 (sur l'étude en mi bémol mineur, Op 10, n° 6) 9 min

Mendelssohn

Trio avec piano n° 2 en do mineur, Op. 66

Allegro energico e con fuoco | Andante espressivo
Scherzo. Molto allegro-quasi presto
Finale. Allegro appassionato

27 min

CHF 160/130/90/35.-



SAANEN



21h30

Gstaad Palace

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

Dîner

Vendredi 6 février

Concert du soir et dîner placés sous le patronage de
l'association des Amis des Sommets Musicaux de Gstaad

GSTAAD



16h00

Chapelle de Gstaad

Trio Fontane

Andrea Wiesli, piano
Noëlle Grübler, violon
Jonas Kreienbühl, violoncelle

Beethoven

Trio avec piano en do mineur, Op. 1 n° 3

Allegro con brio | Andante cantabile con variazioni
Menuetto. Quasi allegro | Prestissimo

22 min

Turina

Circulo, Op. 91

Amanecer | Melodia | Crepusculo

10 min

Dvorak

Trio avec piano en sol mineur, Op. 26, B. 56

Allegro moderato | Largo
Scherzo. Presto-Moderato | Allegro non tanto

27 min

CHF 25.-

SAANEN



19h30

Eglise de Saanen

Marc-Andre Hamelin, piano

Haydn

Sonate no 41 en si bémol majeur,
Hob. XVI:41

Allegro | Allegro di molto

10 min

Berg

Sonate, Op. 1

12 min

Liszt

Grandes Etudes de Paganini, S. 141

N° 1 en sol mineur | N° 2 en mi bémol majeur
N° 5 en mi majeur | N° 6 en la mineur

15 min

Chopin

Ballade n° 3 en la bémol majeur, Op. 47

7 min

Hamelin

Deux études

N° 7 | N° 8

10 min

Godowsky

Métamorphose symphonique sur
«Wein, Weib und Gesang»

12 min

CHF 125/105/65/30.-



Dîner

21h30

Gstaad Palace

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

Samedi 7 février

Concert du soir et dîner placés sous le patronage de
Madame Vera Michalski-Hoffmann

16h00

Chapelle de Gstaad

Trio Carlo van Neste

Sébastien Liénart, piano
Noé Inui, violon
Alexandre Debrus, violoncelle

Piazzolla	Les quatre saisons (arr. José Biragato) Printemps Été Automne Hiver	25 min
Capeletti	Tango	7 min
Smetana	Trio avec piano en sol mineur, Op. 15 Moderato assai Allegro ma non tanto Finale. Presto	28 min

CHF 25.-

GSTAAD



19h30

Eglise de Saanen

Sinfonia Varsovia
Jacek Kaspszyk, direction
Yossif Ivanov, violon

Mendelssohn	Ouverture «Les Hébrides», Op. 26	9 min
	Concert pour violon et orchestre en mi mineur, Op. 64	28 min
	Symphonie n° 4 en la majeur, Op. 90, «Italienne» Allegro vivace Andante con moto Con moto moderato Saltarello. Presto	29 min

CHF 160/130/90/35.-



SAANEN



21h30

Gstaad Palace

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

Dîner

Par amour pour l'avenir

Donner une chance aux jeunes talents a été le credo de la vie de Marguerite Dütschler. Elle l'a réalisé à travers la maison de disques Claves Records qu'elle fonde à Thun en 1968, mais également par les concerts qu'elle met sur pied par centaines dans la région bernoise et plus loin. Cette « croisade » pour la jeunesse n'a pas d'égale à ses yeux.

Forte de cette inébranlable conviction, Marguerite Dütschler, femme passionnée, va transmettre sa flamme. Elle croise la route des Sommets Musicaux de Gstaad et de son sponsor principal la Banque Privée Edmond de Rothschild. Les valeurs sont communes, un concept simple est élaboré: profiter de la présence à Gstaad de huit jeunes espoirs jouant d'un même instrument à l'enseigne de la série de concerts « At Four » pour mettre sur pied un mini-concours, débouchant sur l'opportunité, pour le meilleur d'entre eux, d'enregistrer un disque avec orchestre produit sous le label Claves Records.

La formule ne tarde pas à porter ses fruits et à enchanter l'ensemble des partenaires, de la presse et du public. Sortent tour à tour dès 2003 un opus dédié aux concertos pour violon de Saint-Saëns avec Liviu Prunaru, des Lieder avec orchestre de Grieg et Mahler ciselés par le baryton suédois Herman Wallén, un disque de concertos romantiques pour une et deux harpes avec le tout jeune Emmanuel Ceysson, les deux concertos pour piano et la *Totentanz* de Liszt sous les doigts de l'Allemand Joseph Moog. Suite à l'édition 2007 des Sommets Musicaux un nouvel album est dédié à la littérature virtuose pour violon avec les *Concertos n° 1* de Max Bruch et *n° 1* de Paganini sous l'archet de la très prometteuse Alexandra Soumm.

Décédée en juin 2006, Marguerite Dütschler n'a pas participé au choix de la dernière lauréate. Son empreinte demeure indélébile. C'est tout naturellement que les Sommets Musicaux de Gstaad et la Banque Privée Edmond de Rothschild ont décidé que ce prix décerné aux jeunes virtuoses porterait désormais le nom « **Prix Marguerite Dütschler** ». Un hommage à une grande dame de la musique, qui offre aux jeunes artistes une passerelle vivante et solide avec le monde.

Partageons le goût de l'exception

L'excellence et l'innovation
sont les valeurs fondamentales
de notre banque, héritière
d'une tradition familiale de
plus de deux siècles.

© Yan Zedda / Gitana S.A.



www.lcf-rothschild.ch

GITANA TEAM - Gitana 11, Gitana 13 et Gitana Eighty portent les couleurs de
notre Groupe et témoignent d'une passion familiale de plusieurs générations.
www.gitana-team.com



BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.
GROUPE LCF ROTHSCHILD

18, RUE DE HESSE - CH 1204 GENÈVE - Tél: +41 58 818 91 11



GSTAAD PALACE

SWITZERLAND



EXPERIENCE MAGIC IN THE MOUNTAINS WHEN STAYING AT THE GSTAAD PALACE AND ENJOY MEMORABLE CONCERTS OF THE 9TH SOMMETS MUSICAUX GSTAAD!

Book a minimum of 2 nights from February 1 – 6, 2009
in a Double Superior Room or higher and receive
two complimentary concert tickets per person and per stay;
subject to availability.

3780 Gstaad - Switzerland
Phone: +41 33 748 50 00 - Fax: +41 33 748 50 01
info@palace.ch - www.palace.ch

A member of
The Leading Hotels of the World®

Remerciements

Nous remercions chaleureusement nos partenaires

Partenaire principal



BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.
GROUPE LCF ROTHSCHILD

Patronage d'une soirée

adler



Madame Vera
Michalski-Hoffmann

Partenaires



claves
records



AP
AUDEMARS PIGUET
Le maître de l'horlogerie depuis 1875



Partenaires média



ARTPASSIONS
REVUE SUISSE D'ART ET DE CULTURE

MEZZO

DRS 2

L'Hebdo

Partenaire voitures



Mercedes-Benz

Partenaires institutionnels

Commune de Saanen / Commune de Rougemont
Gstaad Saanenland Tourismus / Office tourisme Rougemont

**Merci et à l'année prochaine pour notre
X^e édition du 29 janvier au 6 février 2010 !**

Prix / Locations / Abonnements

Les prix indiqués sont en francs suisses

GSTAAD

Prix par concert 25.-

Abonnement 180.-

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans: demi-tarif

Points de vente

► **Office du Tourisme de Gstaad**

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

► **Sur place**

SAANEN

Prix par concert 160/125.- 130/105.- 90/65.- 35/30.-

Abonnements 650.- 540.- 280.- 145.-

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans: demi-tarif

Points de vente

► **Office du Tourisme de Gstaad**

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

► **TicketCorner** 0900 800 800 | www.ticketcorner.ch

► **Sur place**

ROUGEMONT

Prix par concert 45.- 25.-

Abonnements 160.- 90.-

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans: demi-tarif

Points de vente

► **Office du Tourisme de Rougemont**

Tél.: +41 (0)26 925 11 66 | Fax: +41 (0)26 925 11 67

Mail: info@rougemont.ch

► **Office du Tourisme de Gstaad**

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

► **Sur place**

Dîners

Prix par dîner Gstaad Palace 220/170.-

Prix par dîner Café du Cerf Rougemont 48.-

Points de vente

► **Office du Tourisme de Gstaad**

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

► **Office du Tourisme de Rougemont**

Tél.: +41 (0)26 925 11 66 | Fax: +41 (0)26 925 11 67

Mail: info@rougemont.ch

adler

Mémoires de Femmes · Mémoire du Monde



Yunnan : un pont reliant nature et vie urbaine,
tradition centenaire et modernité.

adler, joailliers depuis 1886

GENEVE 23, rue du Rhône +4122 819 80 26 . Gstaad Parkstrasse +4133 744 66 80

LONDON . MOSCOW . HONGKONG . TOKYO



Sommets Musicaux de Gstaad
Rue de Montchoisy 36 | CH-1207 Genève
Tél. +41 (0)22 738 66 75
www.sommets-musicaux.com